Cisco VPN 3000ã‚³ãƒ³ã‚»ãƒ³ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã‚¿ã�®è„†å¼±æ€§

severity

ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªãƒ¼ID : cisco-sa-20030507-vpn3k
åˆ�å…¬é–‹æ—¥ : 2003-05-07 16:00
ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.2 : Final
å›žé�¿ç– : No Workarounds available
Cisco ãƒ�ã‚° ID :

CVE-2003-0260
CVE-2003-0258
CVE-2003-0259

æ—¥æœ¬èªžã�«ã‚ˆã‚‹æƒ…å ±ã�¯ã€�è‹±èªžã�«ã‚ˆã‚‹åŽŸæ–‡ã�®é�žå…¬å¼�ã

æ¦‚è¦�

ã�“ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�§ã�¯ã€�Cisco VPN 3000ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚ºã‚³ãƒ³ã‚»ãƒ³ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã‚¿ã�Šã‚ˆã�³Cisco VPN 3002 Hardware Clientã�®è„†å¼±æ€§ã�«ã�¤ã�„ã�¦èª¬æ˜Žã�—ã�¾ã�™ã€‚ã�“ã‚Œã‚‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�¯ã
Bug ID CSCea77143(IPSec over TCP)ã€�CSCdz15393(SSH)ã€�ã�Šã‚ˆã�³CSCdt84906(ICMP)ã�«è¨˜è¼‰ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã�¾ã�
VPN 3000ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚ºã‚³ãƒ³ã‚»ãƒ³ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã‚¿ã�Šã‚ˆã�³Cisco VPN 3002 Hardware Clientãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³4.0.1ã�Šã‚ˆã�³3.6.7Fã�®æœ€æ–°ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ã�®ã‚³ãƒ¼ãƒ‰ã�«ã‚¢ãƒ

ã�“ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�¯ https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20030507-vpn3k ã�«æŽ²è¼‰ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã�¾ã�™ã€‚

è©²å½“è£½å“�

ã�“ã�®ã‚»ã‚¯ã‚·ãƒ§ãƒ³ã�«ã�¯ã€�è©²å½“è£½å“�ã�«é–¢ã�™ã‚‹è©³ç´°ã�ŒæŽ²è¼‰ã�•ã‚Œã�

è„†å¼±æ€§ã�®ã�‚ã‚‹è£½å“�

Cisco VPN 3000ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚ºã‚³ãƒ³ã‚»ãƒ³ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã‚¿ã�¯ã€�ã�“ã‚Œã‚‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�®å½±éŸ¿ã‚’å�—ã�
VPN 3002 Hardware Clientã�Œå�«ã�¾ã‚Œã�¾ã�™ã€‚

DDTS â€“ èª¬æ˜Ž	è©

CSCea77143 - IPSec over TCPã�®è„†å¼±æ€§ã,’æœ‰åŠ¹ã�«ã�™ã,‹	• 4.0.REL • 3.6.REL ï½ž 3.6.7E • 3.5.x • 3.1.xã€�3.0.xã€�ã
CSCdz15393ï¼šä¸�æ£ã�ªSSHå^�æœŸåŒ–ãƒ'ã,±ãƒƒãƒˆã�®è„†å¼±æ€§	• 3.6.RELã�‹ã,‰3.6. • 3.5.x • 3.1.x • 3.0.x • 2.x.x
CSCdt84906:malformed ICMP traffic vulnerability	• 3.6.RELã�‹ã,‰3.6. • 3.5.x • 3.1.x • 3.0.x • 2.x.x

Cisco VPN 3000ã,·ãƒªãƒ¼ã,ºã,³ãƒ³ã,»ãƒ³ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã,¿ã�§è©²å½"ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢ã�Œå®Ÿè¡Œã�•ã,Œã�¦ã�„

è„†å¼±æ€§ã,'å�«ã,"ã�§ã�„ã�ªã�„ã�"ã�¨ã�Œç¢ºèª�ã�•ã,Œã�Ÿè£½å"�

ã�"ã,Œã,‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�¯ã€�VPN Clientã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢ã�Šã,ˆã�³Cisco VPN 5000ã,·ãƒªãƒ¼ã,ºã,³ãƒ³ã,»ãƒ³ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã,¿ã�«ã�¯å½±éŸ¿ã,'ä¸Žã�ˆã�¾ã�›ã,"ã€,ä»–ã�®ã,·ã,¹ã,³è

è©³ç´°

æ¬¡ã�®è¡¨ã�«ã€�ã�"ã,Œã,‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�®è©³ç´°ã,'ç¤ºã�—ã�¾ã�™ã€,

DDTS â€" èª¬æ˜Ž	
CSCea77143 - IPSec over TCPã�®è„†å¼±æ€§ã,'æœ‰åŠ¹ã�«ã�™ã,‹	VPN 3000ã,·ãƒªãƒ¼ã,ºã,³ãƒ³ã, ã�Ÿã�¨ã�ˆã�°ã€�IPSec TCPã�Œãƒ�ãƒ¼ãƒˆ80ã,'ä½ 3000ã,·ãƒªãƒ¼ã,ºã,³ãƒ³ã,»ãƒ³ TCPã�Œãƒ�ãƒ¼ãƒˆ80ã�«

	IPSec over TCPã�®è©³ç´°ã�
CSCdz15393ï¼šä¸�æ£ã�ªSSHå^�æœŸåŒ–ãƒ'ã,±ãƒƒãƒˆã�®è„†å¼±æ€§	SSHã,»ãƒƒã,·ãƒ§ãƒ³ã�®å^�
CSCdt84906:malformed ICMP traffic vulnerability	ä¸�æ£ã�ªICMPãƒ'ã,±ãƒƒãƒ

ã�"ã,Œã,‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�¯ã€�Cisco [Bug Toolkit](ç™»éŒ²ãƒ¦ãƒ¼ã,¶å°,ç"¨)ã�«Bug ID CSCea77143ã€�CSCdz15393ã€�ã�Šã,ˆã�³CSCdt84906ã�¨ã�—ã�¦æ–‡æ›¸åŒ–ã�•ã,Œã�¦ã�Š UTCä»¥é™�ã�«è¡¨ç¤ºã�§ã��ã�¾ã�™ã€,ã�"ã�®ãƒ„ãƒ¼ãƒ«ã�«ã,¢ã,¯ã,»ã,¹ã�™ã,‹ã�«ã�¯ã€

Inter networking Terms and Cisco Systems Acronymsã�®ã,ªãƒ³ãƒ©ã,¤ãƒ³ã,¬ã,¤ãƒ‰ã�¯ã€�http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/cisintwk/ã�«ã�,ã,Šã�¾ã�™ã€,

å›žé�¿ç–

Cisco PSIRT ã�§ã�¯ã€�è©²å½"ãƒ¦ãƒ¼ã,¶ã�Œä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢ ãƒ�ãƒ¼ã,¸ãƒ§ãƒ³ã�®ã,³ãƒ¼ãƒ‰ã�«ã,¢ãƒƒãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�™ã,‹ã�"ã�¨ã,'æŽ¨å¥¨ã�—ã�¦ã�

DDTS â€" èª¬æ˜Ž	
CSCea77143 - IPSec over TCPã�®è„†å¼±æ€§ã,'æœ‰åŠ¹ã�«ã�™ã,‹	ãƒ—ãƒ©ã,¤ãƒ™ãƒ¼ãƒˆã,¤ãƒ³ã TCPã�§ä½¿ç"¨ã�™ã,‹ã,ˆã� 3000ã,³ãƒ³ã,»ãƒ³ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã
CSCdz15393ï¼šä¸�æ£ã�ªSSHå^�æœŸåŒ–ãƒ'ã,±ãƒƒãƒˆã�®è„†å¼±æ€§	VPN 3000ã,·ãƒªãƒ¼ã,ºã,³ãƒ³ã,»ãƒ³ã
CSCdt84906:malformed ICMP traffic vulnerability	æ£è¦�ã�®ICMPãƒˆãƒ©ãƒ•ã

ä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢

ã,¢ãƒƒãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã,'æ¤œè¨Žã�™ã,‹å ´å�ˆã�¯ã€�http://www.cisco.com/go/psirt ã�¨å¾Œç¶šã�®ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã,'å�,ç…§ã�—ã�¦ã€�å•�é¡Œã�®è§£æ±ºçŠ¶æ³�ã�¨å®� ã,½ãƒªãƒ¥ãƒ¼ã,·ãƒ§ãƒ³ã,'ç¢ºèª�ã�—ã�¦ã���ã� ã�•ã�„ã€,

ã�„ã�šã‚Œã�®å ´å�ˆã‚‚ã€�ã‚¢ãƒƒãƒ—ã‚°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�™ã‚‹æ©Ÿå™¨ã�«å��å�ˆ†ã�ªãƒ¡ãƒ¢ãƒªã�
Technical Assistance
Centerï¼ˆTACï¼‰ã�¾ã�Ÿã�¯å¥‘ç´„ã‚’çµ�ã‚“ã�§ã�„ã‚‹ãƒ¡ãƒ³ãƒ†ãƒŠãƒ³ã‚¹
ãƒ—ãƒãƒ�ã‚¤ãƒ€ãƒ¼ã�«ã�Šå•�ã�„å�ˆã�›ã��ã� ã�•ã�„ã€‚

DDTS â€“ èª¬æ˜Ž	ä¿®æ£
CSCea77143 - IPSec over TCPã�®è„†å¼±æ€§ã‚’æœ‰åŠ¹ã�«ã�™ã‚‹	4.0.1 ä»¥é™� 3.6.7Fä»¥é™� 3.1.xã€�3.0.xã€�ã�
CSCdz15393ï¼šä¸�æ£ã�ªSSHå̂�æœŸåŒ–ãƒ‘ã‚±ãƒƒãƒˆã�®è„†å¼±æ€§	4.0.RELä»¥é™� 3.6.7 ä»¥é™�
CSCdt84906:malformed ICMP traffic vulnerability	4.0.RELä»¥é™� 3.6.7Aä»¥é™�

ä¿®æ£ã�•ã‚Œã�Ÿã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ã�«ã‚¢ãƒƒãƒ—ã‚°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�™ã‚‹æ‰‹é †ã�
ttp://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/vpn/vpn3000/
ã‚’å�‚ç…§ã�—ã�¦ã��ã� ã�•ã�„ã€‚

ä¸�æ£å̂©ç”¨äº‹ä¾‹ã�¨å…¬å¼�ç™ºè¡¨

ã�“ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�§èª¬æ˜Žã�•ã‚Œã�¦ã�„ã‚‹è„†å¼±æ€§ã�®å…¬è¡¨ã‚„æ‚ª用ã�«é–
Cisco PSIRT ã�«ã�¯å¯„ã�›ã‚‰ã‚Œã�¦ã�„ã�¾ã�›ã‚“ã€‚

ã�“ã‚Œã‚‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�¯ã€�ç¤¾å†…ã�®é–‹ç™ºãƒ†ã‚¹ãƒˆã�«ã‚ˆã�£ã�¦PSIRTã�«å ±å‘Šã�

Cisco PSIRT
ã�§ã�¯ã€�æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�«è¨˜è¼‰ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã‚‹è„†å¼±æ€§ã�®ä¸�æ£å̂©ç

URL

https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20030507-vpn3k

æ”¹è¨‚å±¥æ´

ãƒªãƒ“ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.0	2003å¹´5æœˆ7æ—¥	åˆ�å›žå…¬é–‹ãƒªãƒªãƒ¼ã‚¹
ãƒªãƒ“ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.1	2003å¹´5æœˆ7æ—¥	è©²å½“è£½å“�ã�®è¡¨ã‚’ä¿®æ£ã€‚
ãƒªãƒ“ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.2	2003å¹´5æœˆ8æ—¥	ã€Œä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢ã�®å…¥æ‰‹ã€�ã‚»ã‚¯ã‚·ãƒ§ã

åˆ©ç”¨è¦�ç´„

æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�¯ç„¡ä¿�è¨¼ã�®ã‚‚ã�®ã�¨ã�—ã�¦ã�”æ��ä¾›ã�—ã�¦ã�Šã‚Šã€
æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�®æƒ…å ±ã�Šã‚ˆã�³ãƒªãƒ³ã‚¯ã�®ä½¿ç”¨ã�«é–¢ã�™ã‚‹è²¬ä»»ã�®ä¸€
ã�¾ã�Ÿã€�ã‚·ã‚¹ã‚³ã�¯æœ¬ãƒ‰ã‚ュãƒ¡ãƒ³ãƒˆã�®å†…å®¹ã‚’äºˆå‘Šã�ªã�—ã�«å¤‰æ›´ã�—ã�
æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�®è¨˜è¿°å†…å®¹ã�«é–¢ã�—ã�¦æƒ…å ±é…�ä¿¡ã�® URL
ã‚’çœ�ç•¥ã�—ã€�å�˜ç‹¬ã�®è»¢è¼‰ã‚„æ„�è¨³ã‚’æ–½ã�—ã�Ÿå ´å�ˆã€�å½“ç¤¾ã�Œç®¡ç�
ã�“ã�®ãƒ‰ã‚ュãƒ¡ãƒ³ãƒˆã�®æƒ…å ±ã�¯ã€�ã‚·ã‚¹ã‚³è£½å“�ã�®ã‚¨ãƒ³ãƒ‰ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶ã‚’å¯¾è±

翻訳について

シスコは世界中のユーザにそれぞれの言語でサポート コンテンツを提供するために、機械と人による翻訳を組み合わせて、本ドキュメントを翻訳しています。ただし、最高度の機械翻訳であっても、専門家による翻訳のような正確性は確保されません。シスコは、これら翻訳の正確性について法的責任を負いません。原典である英語版（リンクからアクセス可能）もあわせて参照することを推奨します。